

Beer en bier: het scheelt maar één lettertje...

"Ha Stefan, wat leuk dat je belt!"

- "Hilde! Ik hoor je nauwelijks! Sta je weer in het niemandsland tussen Nederland en België? Daar is het bereik altijd zó slecht! En kijk uit dat je roaming niet aanstaat hè. Voordat je het weet, betaal je je blauw."

"Nee, ik ben gewoon thuis, en bovendien, die roamingtarieven vallen best mee. Dankzij mijn tante Neelie, Eurocommissaris voor de digitale agenda, geldt er een maximumtarief, en ze werkt aan een voorstel om helemaal een eind te maken aan de roamingkosten. Sterker nog: ze werkt aan één grote Europese telecommarkt. Goed, ik draaf misschien wat door, maar je weet dat ik telecommunicatie ga studeren na de zomervakantie. Over vakantie gesproken, hoe zit dat nou met jouw feestplannen?"

- "Eh, ja, daar bel ik dus over. Er is een kleine kink in de kabel gekomen wat dat afstudeerfeestje betreft. Ik had dus bedacht de jongens van de Grizzly IJshockeyclub uit te nodigen, en zelf een berenpak te huren. Via Google kwam ik op een professioneel ogende Engelse site, maar ik zag mijn maat er zo snel niet bij staan. Dus toen heb ik gebeld. Een heel aardige meneer zei me dat ik het pak binnen twee weken kon verwachten."

"En laat me raden, je hebt het nooit ontvangen en nu ben je al je geld kwijt... Hoe kan je dan ook zo stom zijn!"

- "Nee, luister nou, het pakket kwam al binnen een week! Alleen... het was geen berenpak."

"Hè? Wat was het dan?"

- "Een pak in de vorm van een bierfles! Kennelijk verstond die man "bier" in plaats van "beer". Wist ik veel! Eén lettertje verschil, maar kennelijk toch heel anders, ook wat de uitspraak betreft."

"Haha! Ik lach me een kriek! Maar wat is het probleem dan? Was dat veel duurder? Of wil je per se een berenpak?"

- "Nee hoor, dit ziet er ook mooi uit, hoewel ik het eerst wel wilde ruilen. Dat is trouwens goed te doen, want de EU heeft een procedure waarmee je relatief makkelijk je geld terug kan krijgen, zelfs als de verkoper van de spullen niet thuis geeft. Een Hongaarse vriend van mij kocht laatst een televisie via een Portugese website, en toen hij niets meer hoorde van die webwinkel, kon hij gewoon in Hongarije een claim indienen."

"Maar jij hebt je pak dus gehouden. Wat is dan het probleem? Waarom gaat je afstudeerfeest nou niet door?"

- "Ik heb net gehoord dat ik gezakt ben."

"O, balen zeg! Welk vak heeft je genekt?"

- "Engels. Mijn mondeling was niet goed genoeg. Iets met mijn uitspraak, zei de docent..."